NOAH E. COTSEN LIBRARY OF
YIDDISH CHILDREN'S LITERATURE

STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
NO. 02238

LYALKES

Motl Gilinski

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS
413 256-4900 | YIDDISH@BIKHER.ORG
WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG

•

MAJOR FUNDING FOR THE
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
WAS PROVIDED BY:

Lloyd E. Cotsen Trust
Arie & Ida Crown Memorial
The Seymour Grubman Family
David and Barbara B. Hirschhorn Foundation
Max Palevsky
Robert Price
Righteous Persons Foundation
Leif D. Rosenblatt
Sarah and Ben Torchinsky
Harry and Jeanette Weinberg Foundation
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE
National Yiddish Book Center

•

The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified. If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x153, or by email at digitallibrary@bikher.org

קינדער־סאנאטאריע א. ל. פון וולאדימיר מעדעם אין מיעדזעשין

ס. גילינסקי

ליאלקעס

מוזיק: י. טראופיאנסקי

קאאפעראטיווער פארלאג „קולטור־ליגע“ — ווארשע

הילע פּראָיעקטירט — ב. מיכטאָם
צייכענונגען — סאַנאַטאָריסט מ. וואַסערשטראָם

Printed in Poland

M. GILIŃSKI — L A L K I
Muzyka: J. Troupiański

Spółdz. Wydawn. „Kultur-Liga“
W a r s z a w a 1 9 3 7

Druk. „Monografia“, Warszawa

ליאַלקעס

אַ מאָטאָנע פֿון דער

מעדעם = סאַנאַטאָריע

פֿאַר די קינדער פֿון די

אַרבעטער = רינג = שולן

* * *

אין דער מעדעם־סאַנאַטאָריע פאַרברענגט יעדעס קינד פון איין ביז דריי־פיר כאַדאָשים. קעדיי אין אַזאַ קורצער צייט דערציערישׂ צו ווירקן אויפן קינד, מוזן מיר אויסנוצן מער אינטענסיווע פעדאַגאָגישע מיטלען. מיר אַקצענטירן אין אונדזער אַרבעט די מאָמענטן, וואָס ווירקן דער איקער אויף דער געפיל־ספערע פון קינד.

אַ גרויס אָרט פאַרנעמען אין אונדזער אַרבעט די קאָנצערטן, פאָרשטעלונגען און אַנדערע פאַרווייַלונגען. דאָ אָבער שטויסן מיר זיך אָן אויף אַזאַ שוועריקייט, ווי מאַנגל אין רעפּערטואַר. עס פעלן לידער פּיעסעס, וואָס אַנטשפּרעכן דעם גייסט פון אונדזער אַרבעט. דער פאַקט האָט אונדז אָפּט געצוווּנגען צו נעמען די פעדער אין האַנט און מיט אייגענע קויכעס פאַרפּילן דעם בלויז. אויף אַזאַ אויפן האָט זיך אָנגעזאַמלט ביי אונדז אַ היפּשער מאַטעריאַל פון אַ ריין לאָקאַלן כאַראַקטער (אַקטואַליען פון לעבן אין סאַנאַטאָריע). ס׳זענען אָבער אויך געשאַפן געוואָרן טייל זאַכן, וואָס קענען האָבן אַן אַלגעמיינעם אינטערעס.

איינס פון דעם מין איז טאַקע די מוזיקאַלישע שפּיל **„ליאַלקעס״.**

די טעמע פון דער פּיעסע איז נישט פרעמד אונדזערע קינדער. ביי אונדז האָט עקזיסטירט אַ מאַריאָנעטן-טעאַטער, וואָס פלעגט געבן פון צייט צו צייט פאָרשטעלונגען. עס זענען אויך געמאַכט געוואָרן פּרווון צו קאָמבינירן די שפּיל פון מאַריאָנעטקעס מיט דער שפּיל פון קינדער־אַרטיסטן. דאָס איז געווען דער באָדן, דער שטויס צו דער טעמע און צום שאַפן די קינדער־אָפּערע „ליאַלקעס״

אָנגעשריבן איז געוואָרן די פּיעסע צו אונדזער טראַדיציאָנעלן, קאָסטיומירטן ניי־יאָר־באַל און לעכאַטכילע איז זי באַשטימט געוואָרן פאַר די ייִנגערע קינדער, אָבער די זאַך האָט זייער שטאַרק אויסגענומען אויך ביי די עלטערע. ווי שטענדיק איז נאָך דער פאָרשטעלונג פאָרגעקומען מיט די קינדער א שמועס — אַ קריטישע אָפּשאַצונג פון דער פּיעסע. אַ גאַנצע ריי באַמערקונגען און אָפּשאַצונגען פון די קינדער האָבן אונדז אינספּירירט צו פאַרברייטערן און אַנטוויקלען די פּיעסע.

שפּעטער זענען די „ליאַלקעס״ אויסגעפירט געוואָרן מיט דערפאָלג דורך דער כמורנער־שול און וואַרשע, דורך די שולן אין ביאַליסטאָק, אין בריסל (בעלגיע). אומעטום האָבן די קינדער נאָך דער פאָרשטעלונג געהאַלטן אין איין זינגען פראַגמענטן פון דער אָפּערע.

צום צען יעריקן יובילײ פון דער מעדעם-סאַנאַטאָריע גיבן מיר עס ארויס אַלס אַ באַשיידענע מאַטאָנע פאַר די טויזנטער קינדער, וואָס האָבן פאַרבראַכט אין דער מעדעם-סאַנאַטאָריע און פאַר די קינדער פון די יידיש־וועלטלעכע שולן.

די מעכאַברים.

װען דער פֿאָרהאַנג A עפֿנט זיך, זעט מען אַ ליאַלקע־בײדל מיט אַ פֿאַרמאַכטן פֿאָרהאַנג B. אויף דער סצענע זיצן אַ פּאָר רײען קינדער — (דאָס פּובליקום) און הערן זיך צו אויפֿמערקזאַם צו דעם, װאָס עס קומט פֿאָר אויף דער סצענע B דער דירעקטאָר פֿאַרנײגט זיך, עפֿנט דעם פֿאָרהאַנג B און ציט פֿאָר די שטריקלעך. די ליאַלקעס זינגען און באַװעגן זיך צום טאַקט. אויף דער סצענע B געפֿינען זיך פֿאָלגנדע ליאַלקעס: פּאַיאַץ, בער, קעצל, קאַרליק, נעגער, מײזל, רויט־היטעלע און העזעלע. פֿון יעדן מין קענען זײַן, אָפּהענגיק פֿון רעזשי, אויך מערער װי אײנצלנע ליאַלקעס.

כאָר פֿון ליאַלקעס:

היפּ, היפּ, בים, באָם!
טראַ־לאַ־לאַ, טראַ־לאַ־לאַ!
האָפּ, האָפּ, סיק, סיק!
כאַ־כאַ־כאַ, כאַ־כאַ־כאַ!

(דער פֿאָרהאַנג B פֿאַלט. די קינדער פּאַטשן בראַװאָ).

1 קינד:

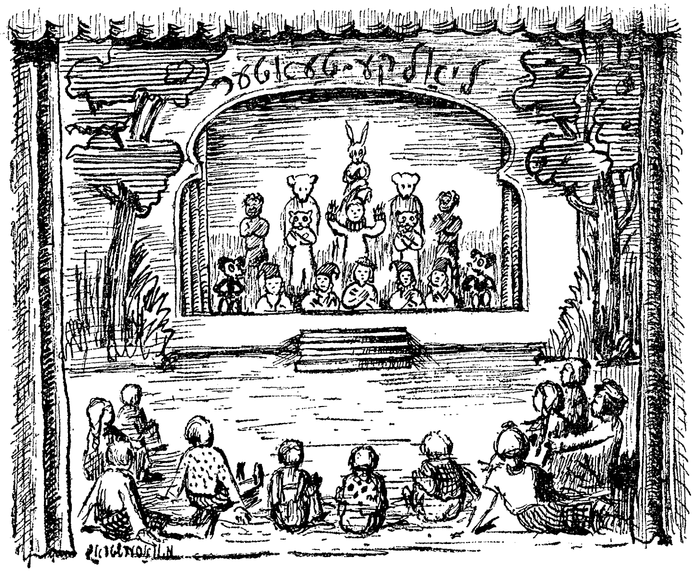
האָסט געזען, װי ליאַלקעס טאַנצן?

2 קינד:

האָסט געהערט, װי שײן זײ זינגען?

3 קינד:

מיר געפֿעלט שטאַרק אָט דער קאַרליק.



מיר האָבן ליב ווען קינדער לאַכן.
ווען ליאַלקעס שיינע קונצן מאַכן

4 קינד:

איך וויל ווי דאָס קעצל שפּרינגען.

דאָס דריטע יינגל:

איך וואָלט וועלן זיין פּאיאצל,
שפּרינגען האָפּ ארויף=אראָפּ,
לינקס א דריי זיך, רעכטס א קער זיך
און א שטעל זיך אויפן קאָפּ.

דאָס פאַרכאַלעמטע מיידעלע:

און איך — רויט היטעלע די קליינע,
גיין אין וואַלד שפּאַצירן ווייט;
קלייבן שוועמלעך, זינגען לידער,
און אזוי די גאַנצע צייט!

דאָס קלוגע יינגל:

מיינסט אַוואַדע, ליאַלקעס זינגען
גאַנצע טעג און גאַנצע נעכט,
שטענדיק לוסטיק, שטענדיק פריילעך...
אך, זיי לעבט זיך זייער שלעכט!

כאָר פון קינדער:

ליאַלקעס לעבט זיך זייער שלעכט?
גיי דו מאַכסט פון אונדז א שפּאַס!
זינגען זיי דאָך, מאַכן קונצן,
אין טעאַטער, אויף דער גאַס!

דאָס קלוגע יינגל:

קונצן מאַכן זיי געצוווּנגען,
נישט מיט זייער גוטן ווילן;
נאָר ווען עמיץ ציט ביים שטריקל,
מוזן זיי דאָך טאַנצן, שפּילן.

כאָר פון קינדער:

ווייסן ליאַלקעס נישט פון פריי זיין,
נאָר פון שטריקלעך און פון צוואַנג?

דאָס קלוגע יינגל:

יאָ, אַזוי גייט זייער לעבן
טעג און וואָכן, יאָרן לאַנג.

1 קינד:

און ווען ליאַלקעלעך פאַרגלוסט זיך
טאָן אַ שפּיל מיט קוילן שניי?

כאָר פון קינדער:

אָדער שליטלען זיך פון בערגל,
ווי מיר קינדער, איינס און צוויי?

דאָס קלוגע יינגל:

ניין! די ליאַלקעס האָבן מוירע,
און זיי האָבן קיין פאַרשטאַנד —
מאַכן זיי קיין איין באַוועגונג
אָן דעם שטריקלציערס האַנט.

דאָס דרייסטע יינגל:

ווייסט איר וואָס? ווען איך בין ליאַלקע,
וואָלט איך עפּעס דרייסט פאַרטראַכט:
כ'וואָלט צעריסן אַלע שטריקלעך
און אַנטלאָפן אין דער נאַכט.

דאָס קלוגע יינגל:

נעם אַנטלויף, אַז יעדן אָוונט,
ווי ס'שפּילט אויס דער לעצטער אַקט,
כאַפּט מען ליאַלקעס און מען האַלט זיי
אין די קאַסטנס פּעסט פאַרפּאַקט.

כאָר פון קינדער:

אַלץ דער שלעכטער שטריקלציער,
זייער שלעכטער באַלעבאָס!

אַ קינד:

אָטאָ גייט ער אין צילינדער,
הערט זיך איין, — ער זאָגט אונדז וואָס.

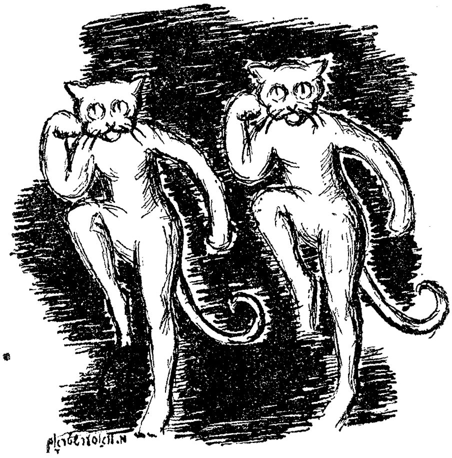
דירעקטאָר:

האָט געדולד אַ רעגע קינדער —
דאָס פּראָגראַם גייט ווייטער אָן:
ס'לעצטע ליד ווערט איצט געזונגען,
זינגט=זשע מיט — ווער נאָר עס קאָן.

(עפנט דעם פאַרהאַנג .B)

כאָר פון ליאַלקעס:

מיר האָבן ליב, ווען קינדער לאַכן,
כאַ=כאַ! כאַ=כאַ! כאַ=כאַ!



מיאַו-מיאַו! ווי גוט אַ טאַנץ צו טאָן...

ווען ליאַלקעס שײַנע קונצן מאַכן,
כאַ-כאַ! כאַ-כאַ! כאַ-כאַ!
אַ טאַנץ, אַ זונג,
אַ לאַך, אַ שפּרונג,
מיר זענען קלײנע קינדער-פֿרײַנד.
איצט נאָך אַ ליד,
און איר זינגט מיט,
און ס'איז גענוג אויף הײַנט.
אַהײם, אַהײם, אַהײם,
אַ גוטע נאַכט!
אַהײם, אַהײם, אַהײם,
גענוג געלאַכט!
אַ גוטע נאַכט, אַ זיסן שלאָף!
און ס'איז פֿון שפּיל אַ סאָף.

(פֿאָרהאַנג B פֿאַלט אַראָפּ. בראַוואָ-פּאַטשערײַען „ביס")

דירעקטאָר:

אַ גוטע נאַכט, אַהײם, אַהײם,
נו שנעלער נישט געטראַכט!
איר זעט – דער פֿאָרהאַנג פֿאַלט אַראָפּ,
די סצענע שוין פֿאַרמאַכט. (אָפּ).

(קינדער שרײַען „ביס" דאָס דריטע
ייִנגל לויפֿט צו צו דער סצענע B
און עפֿנט דרײַסט דעם פֿאָרהאַנג).

דאָס דרייסטע יינגל:

גענוג געוועזן שוין ליאַלקעלעך!
נו פּרוּווט אליין זיך רירן!
זייט דרייסטער, איר פּאַיאַצעלעך,
מען דאַרף אַליין פּרובירן.

כאָר פון ליאַלקעס:

מיר זענען נאר פּאַיאַצעלעך,
און קינדער קליינע מיינען,
אז ס׳קענען טאַנצן ליאַלקעלעך
און שפּרינגען, לאַכן, וויינען.
מיר טוען נאָר די קונצעלעך,
וואָס ס׳וויל דער הער דירעקטאָר,
ער גיט אַ צי ביים שטריקעלע,
און אונדז דערמיט באַוועגט ער.

כאָר פון קינדער:

אַ הויב געטאָן זיך פון דעם אָרט,
די שטריקעלעך צעריסן!
און זאָלן אויך די ליאַלקעלעך
פון פרייהייט היינט געניסן.

פּאַיאַצל:

דאָס הער איך ס׳ערשטע מאָל –
וואָס הייסט אליין, אַלייז?

נישט וואַרטן אויפן שטריקלצי...
האָ=האָ! אָט פּרוּוו איך גיין.

(גייט אַראָפּ פון סצענע B אויף סצענע A).

האָ=האָ! איך גיי, איך שפּרינג, איך טאַנץ,
אָן שטריקלציערס האַנט,
האָ=האָ! עס האָט פּאַיאַץ אַליין,
אַליין אַוועקגעשפּאַנט!

כאָר פון קינדער:

זעט א ווונדער, זעט אַ קישעף —
ליאַלקעס האָבן זיך באַפרייט,
טאַנצן, שפּרינגען ווען זיי ווילן,
ס'קומט אַ נייע, פרייע צייט!

בּ ע ר:

האָפּ=האָפּ! ווי ס'טאַנצן ליאַלקעס!
ס'וועט זיין פאַר מיר צו שווער.
ס'איז נישט פאַר מיינע יאָרן,
נישט פאַר אַן אַלטן בער.

דאָס דרייסטע יינגל:

נו, ריר זיך, קער זיך, ברודער=לעב,
ס'איז קיינמאָל נישט צו שפּעט;
זאָל פּרוּוון אויך דער אַלטער בער,
נו, טראַכט נישט און נישט רעד.

ב ע ר:

האָפּ־האָפּ, אָן שטריקלצי,
אין ס'טאַנצט זיך גאָרנישט שלעכט.

בער פון קינדער:

האָפּ־האָפּ, ביסט פריי, רעב בערל, פריי,
געננג געווען א קנעכט!

ק ע צ ל:

מיאַו־מיאַו, אַז בערל טאַנצט,
וועל איך דאָך קענען זיכער;
כ'וועל פרווון טאָן א שפרונג, אַ לויף,
אַ יאָג טאָן, ווי א וויכער.

(שפרינגט אראפ פון סצענע B)

מיאַו־מיאַו! ווי גוט אַ טאַנץ צו טאָן,
ווי דיר אַליין געפעלט —
מיאַו־מיאַו, אָן שטריקלציערס האַנט
איז גאָר אַן אַנדער וועלט!

ק א ר ל י ק:

היפּ־היפּ, היפּ־היפּ!
איך גלויב נישט מיינע אויגן.
איך גיב אַ פּרווו,
צו מיינע פיסלעך טויגן.

(קומט אראפ פון סצענע B)

איך קען טאַנצן אַלע טענץ,
נעמט מיך אַרײַן אין קאָן.

היפ=היפ, היפ=היפ!

עס טאַנצט זיך אַ מעכייע!

פּאָר שטריקלציערס קנעכט

קומט אָן אַ צייט אַ נייע.

כאָר:

פּאָר שטריקלציערס קנעכט

קומט אָן אַ צייט אַ פרייע!

מײזל:

סיק=סיק! איך בין אַ מיק,

אַ מיזל=מײזל=מיק.

סיק=סיק! איך גיב אַ טאַנץ אַראָפּ

און קום שוין נישט צוריק.

סיק=סיק! סיק=סיק! איך בין אַ מיק,

אַ מיזל=מײזל=קליין.

סיק=סיק, סיק=סיק! איך טאַנץ זיך פריי

און טו וואָס כ'וויל אַליין.

כאָר:

זעט אַ וווּנדער, זעט אַ קישעף...

נעגער:

בים=באָם! אַז אַלע טאַנצן,

גיב, נעגער, אויך אַ טראָט.

וואָס מיר דער שטריקלציער,

אַ טענצל גיב אין ראָד.

(אַראָפּ פון סצענע B.)

בים=באָם! כאָטש איך בין שוואַרץ,
נאָר כ׳ווייס וואָס הייסט זיין פריי.
בים=באָם, בים=באָם, צוריק פאַרשפּאַרט-
ווייל איך נישט זיין אויף ס׳ניי.

כאָר:

טראַ=לאַ=לאַ, טראַ=לאַ=לאַ
רויט=היטעלע קומט אָן.

רויט=היטעלע:
(קומט אראָפּ פון סצענע B

איך קען טאַנצן אַלע טענץ,
נעמט מיך אַריין אין קאָן.
טראַ=לאַ=לאַ, אַ רעדל מאַכט —
איך וועל אין מיטן שטיין.
טראַ=לאַ=לאַ, אין קאַראַהאָד
אַ פרייהייט=טעצנל גיין.

כאָר:

טראַ=לאַ=לאַ, אין קאַראַהאָד
אַ פרייהייט=טענצל גיין.

קאַרליק:

היפּ=היפּ, היפּ=היפּ,
אַ ליאַלקע פעלט אונדז איינע!

נעגער:

בים־באָם, בים־באָם,
דאָס העזעלע דאָס קליינע...

בער:

האָפּ־האָפּ, האָפּ־האָפּ,
ער זיצט דאָרט אַ פאַרשפאַרטער.

פּאַיאַץ:

כאַ־כאַ, כאַ־כאַ, כאַ־כאַ!
און אויף מאָשיאַך וואַרט ער!

כאָר:

כאַ־כאַ, כאַ־כאַ, כאַ־כאַ!
און אויף מאָשיאַך וואַרט ער,

רויט־היטעלע:

טראַ־לאַ־לאַ, טראַ־לאַ־לאַ,
דו העזל אויערלאַנג!
טראַ־לאַ־לאַ, זראָפּ צו אינדז,
אַ טאַנץ, אַ שפּרונג דער אַ גו!

כאָר:

נו שנעלער, העזל אויערלאַנג!
דאָס ביידל גלייך פּערלאָז.
די פּיסלעך דרייסט צי איין, צי אויס,
באַווייז וואָס ס׳קען אַ האָז!

העזל:

אך וואָס רעדט איר? אך וואָס רעדט איר?
נעמען פריי אַליין זיך רירן?

איך, אַ העזל, אָן אַ שטריקל?
אַך, ווער ווייס, וואָס ס'קען פּאַסירן!
אַך, איך טרייסל זיך און ציטער,
ווען איך גיב פון דעם אַ קלער,
ברידער טייערע, וואָס טוט איר?
זאָגט ווי פּאַסט עס, קעצל, בער?

פּ אַ י אַ ץ!

כאַ=כאַ=כאַ, דעם העזל זעט נאָר,
אויגן פרום, אַ מינע זויער.

פּאַיאַץ און דאָס דרייסטע יינגל:

כאַ=כאַ=כאַ, נישטאָ קיין ברייריע,
שלעפּט אַרויס אים פאַרן אויער.

(דער פּאַיאַץ און דאָס דרייסטע יינגל
שלעפּן דעם העזל פאַר די אויערן)

כ אָ ר:

העזל, נעזל, לאַנגעראויער,
טענצער, שפּרינגער דו געניטער,
העזל, גיב אַ שפּרונג אַ פרייען,
דרייסט ווי מיר—אָן שרעק, נישט ציטער.

רויט-היטעלע:

טראַ=לאַ=לאַ, טראַ=לאַ=לאַ,
שוין העזל אויך באַפרייט,

טראַ-לאַ-לאַ, שוין העזל אויך באַפרייט

טראַ=לאַ=לאַ, אריין אין ראָד,
פאַרלירט=זשע נישט קיין צייט.

באר:

טראַ=לאַ=לאַ און טראַ=לאַ=לאַ,
אַ טענצל, ליאַלקעס, גייט.
טראַ=לאַ=לאַ, עס קומט אַ טאָג,
פון סימכע און פון פרייד!

(דאָס פובליקום און די ליאַלקעס טאַנצן און זינגען)

באר:

פאַיאַצעלעך און ליאַלקעס,
ס'איז פריילעך אָן אַ שיר —
מיר טאַנצן ווען מיר ווילן,
באַפרייטע זענען מיר.

העי, קעצל! העי, בערל!
אין קאַראַ=קאַראַהאָד!
העי, נעגער, פאַיאַצל!
אַ רעגע איז אַ שאָד!

קיין דייע זאָגט אונדז קיינער,
וווהין און וואָס און ווען,
ס'איז היינט אַ טאָג פון פריי זיין,
עס טאַנצט זיך מיט אַ ברען...
העי, קעצל! העי, בערל! א. א. וו.

צעריסן אַלע שטריקלעך,
עס גייט אַ נייער גאַנג;
פאַרלאָזן שוין די בודע,
עס קלינגט אַ ניי געזאַנג.

העי, קעצל! העי, בערל! א. א. וו.

דירעקטאָר:

וואָס זע איך, וואָס הער איך!
אַליין, אַליין אָן שטריק?
דו, אַלטיטשקער רעב בערל,
דו, מיזל=מייזל=מיק!

צוריק אַריין אין בודע,
דו, קאַרליק לאַנגע באָרד,
דו, נעגער האָר=געקרייזלט,
צוריק אויף אייער אָרט!

מייזל:

סיק=סיק, אַ דאַנק, אַ דאַנק!
אין פעלד לויף איך זיך בעסער.

בער:

האָפּ=האָפּ, דאָ איז מיר ענג, אוי, ענג —
דער וואַלד איז פרייער, גרעסער.

רויט-היטעלע:

טראַ-לאַ, איך האָב קיין צייט, קיין צייט,
מיין באָבע אויף מיר וואַרט.

נעגער:

בים-באָם, איך בין שוין פריי, שוין פריי,
גענוג געווען פאַרשפאַרט!

כאָר:

גענוג געווען פאַרשפאַרט,
געטאָן דעם פרעמדנס ווילן,
מיר ווילן אַלע פריי זיין, פריי,
פאַר זיך אַליין נאָר שפּילן.

דירעקטאָר:

איר, ליאַלקעס, האָט ביז היינט
געפאָלגט מיין יעדן צייכן,
און איצט אַרויס אין בונט!
איר'ט גאָרנישט דאָ דערגרייכן.

צוריק, צוריק אין בודע!
כ'וועל ווייזן אייך — פּראָטעסט!...
וואָס איז? איר רירט פון אָרט נישט?
איך רוף צו הילף די געסט.

(צום פובליקום):

העי, מיידלעך ליבע, גוטע,
העי, יינגלעך, ווער ס'איז דרייסט,
צו מיר צו הילף וואָס שנעלער
ווער ס'איז געדערכט באַווייזט.

דרייסטער יינגל:

אָ ניין, איר האָט אַ טאָעס,
איר שטרענגער הער דירעקטאָר,
איר מיינט, אַז בינדן, צווינגען,
פאַרשפאַרן ליאַלקעס מעגט איר...

כ אָ ר:

מיר האָבן פיינט פאַרשקלאַפער!
מיר גיבן דיר קיין האַנט,
פון קינדער און פון ליאַלקעס
זאָל ווערן איין פאַרבאַנד.

(פאַרטרייבן דעם דירעקטאָר).

כ אָ ר:

מיר האָבן ליב, ווען קינדער לאַכן א.א.וו.

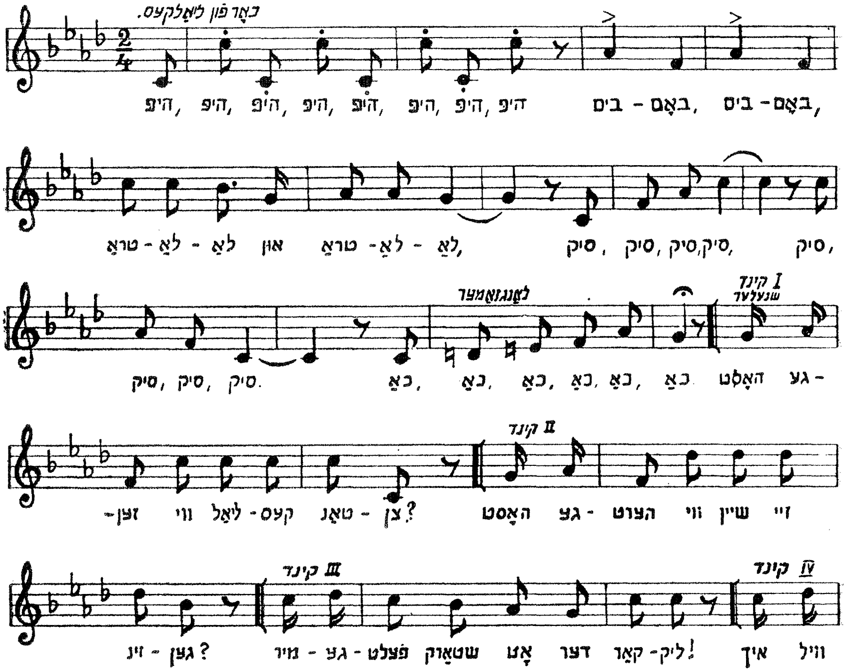
(ליאַלקעס מיט קינדער טאַנצן דעם פינאַל=טאַנץ).

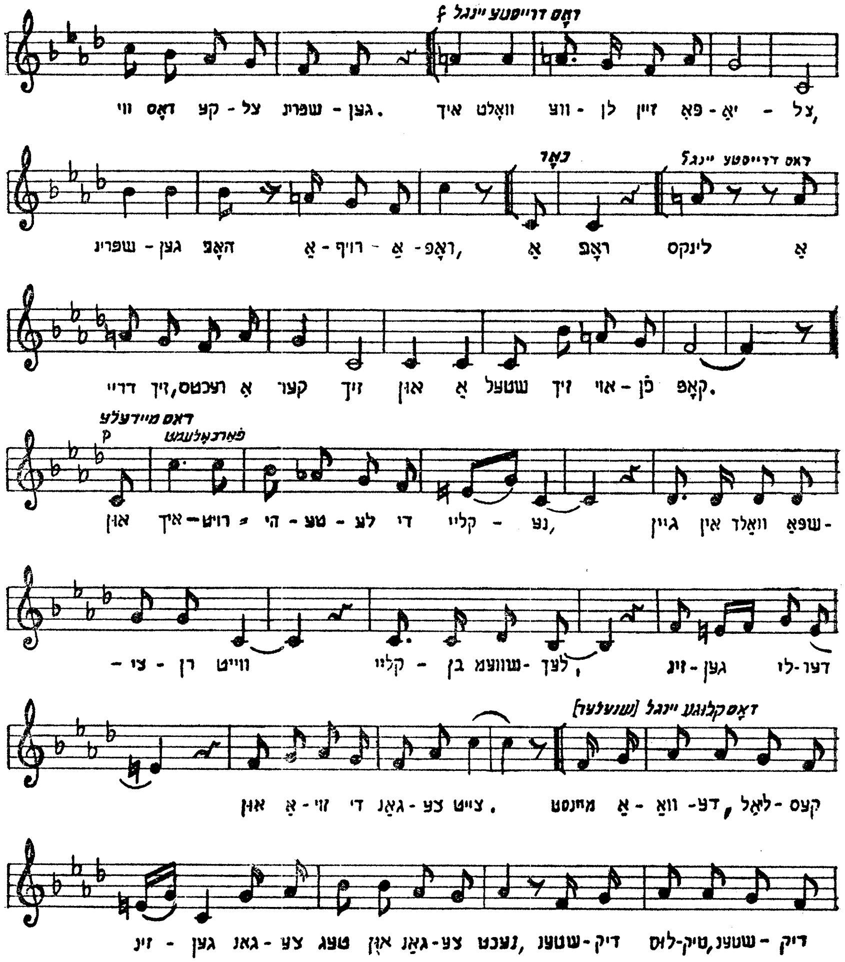
(פ אָ ר ה אַ נ ג)

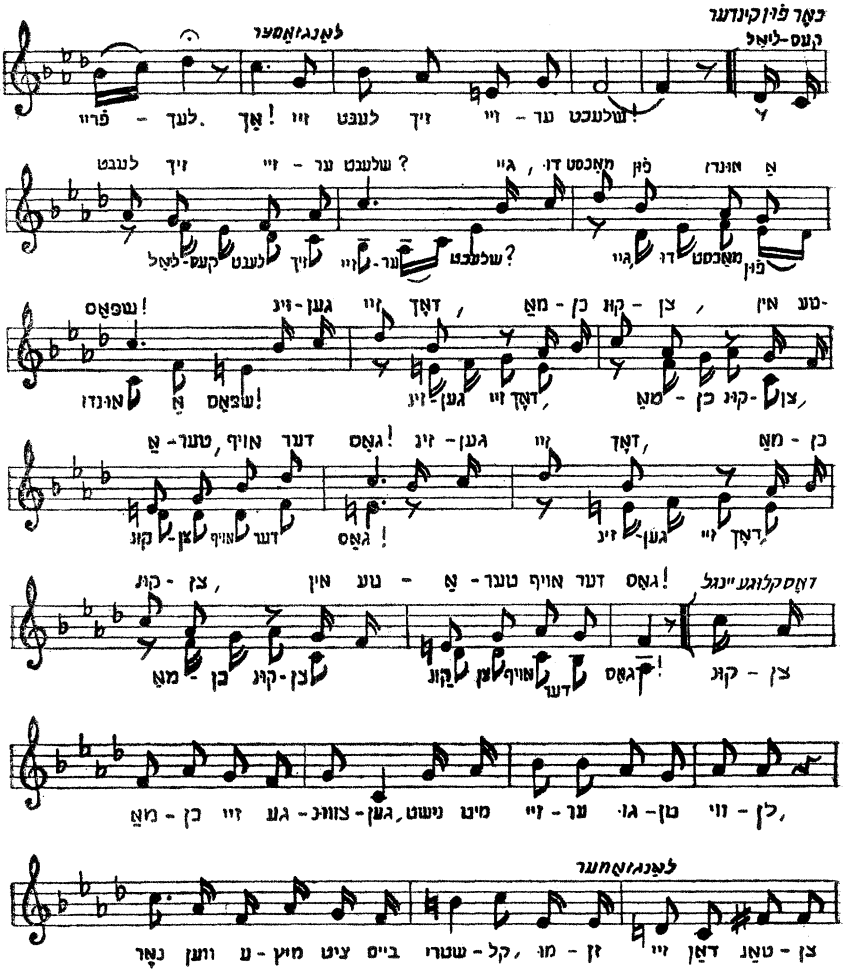
ליאַלקעס.

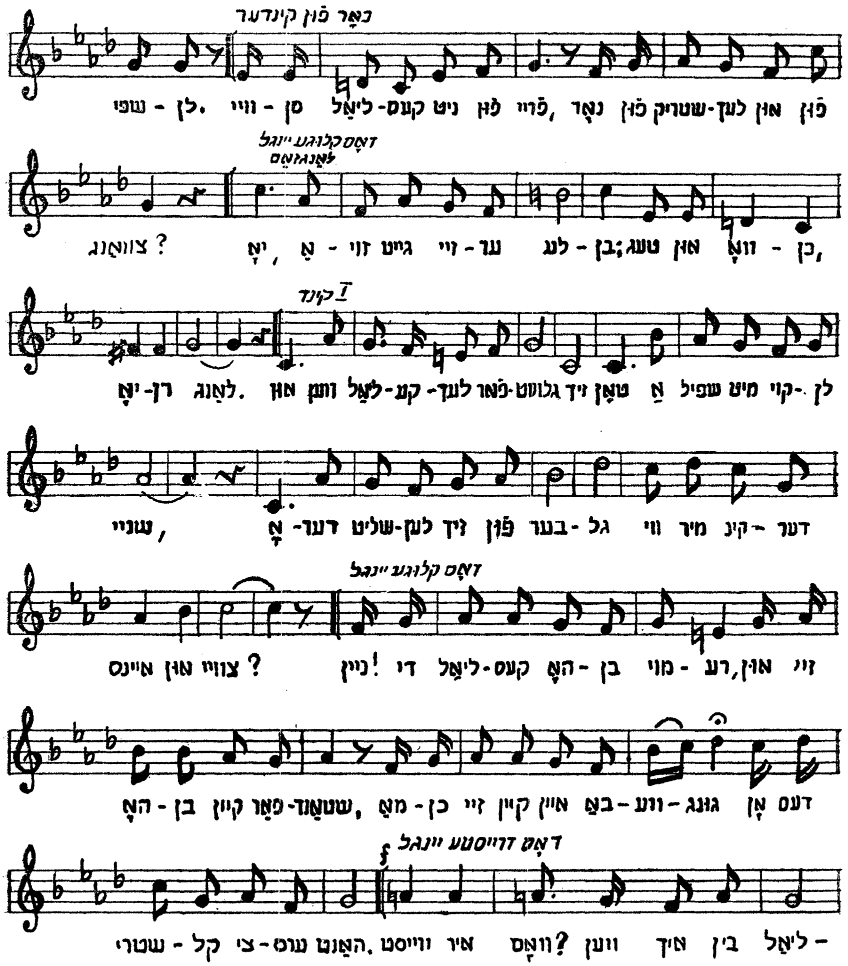
טעקסט: מ. גילינסקי

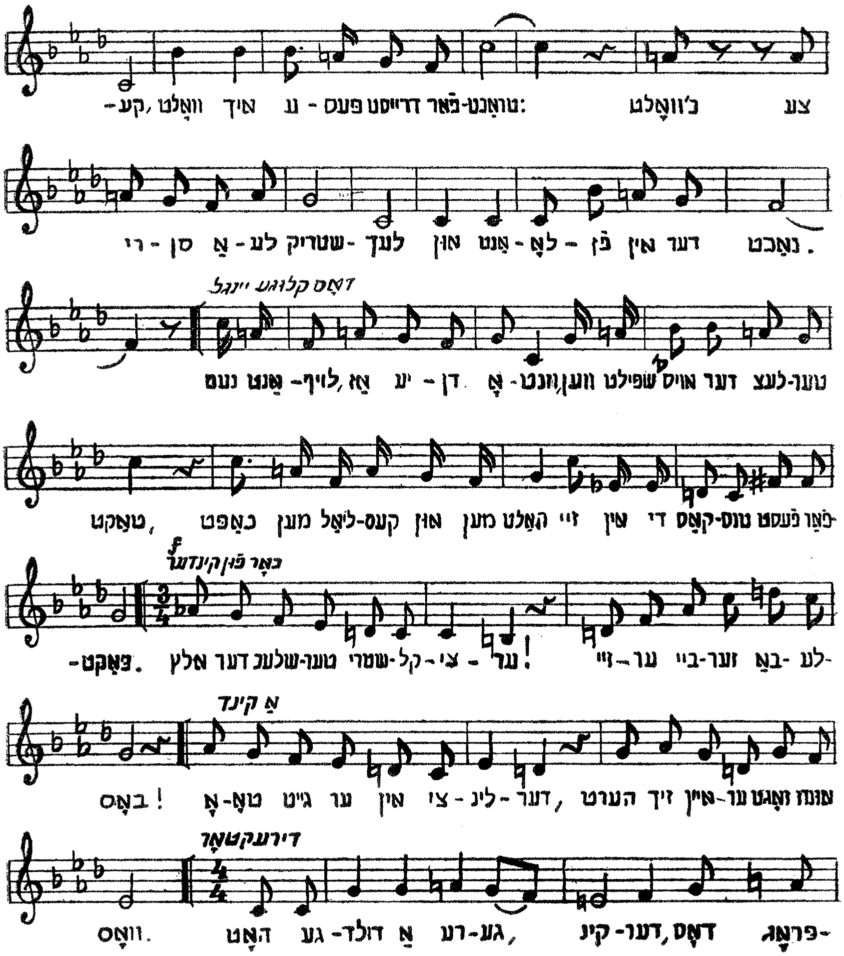
מוזיק: י. טראָופּיאַנסקי

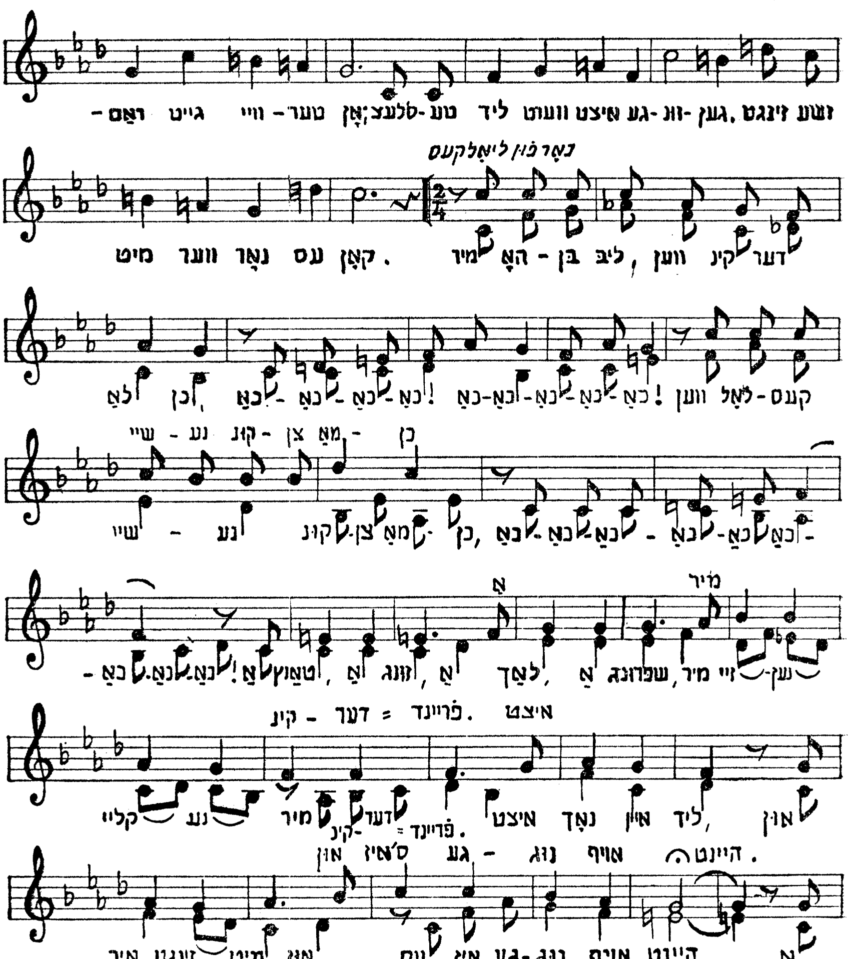


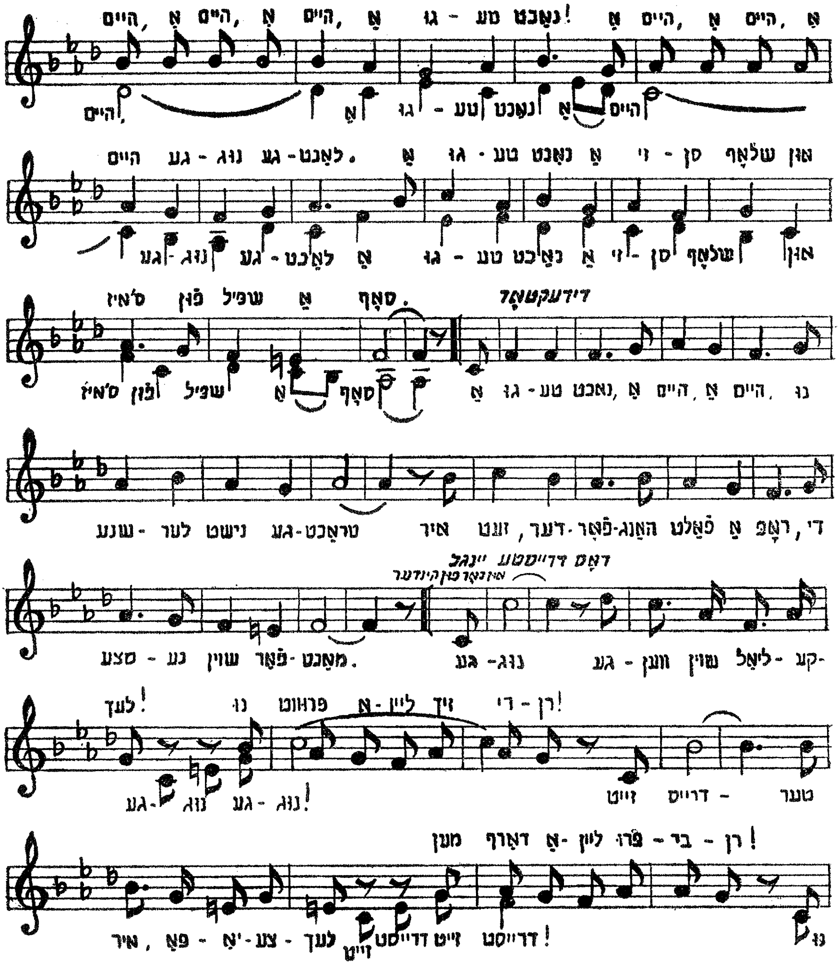

דאָס דרייסטע ייִנגל
כאָר
דאָס מיידעלע
דאָס קלוגע ייִנגל (שנעלער)

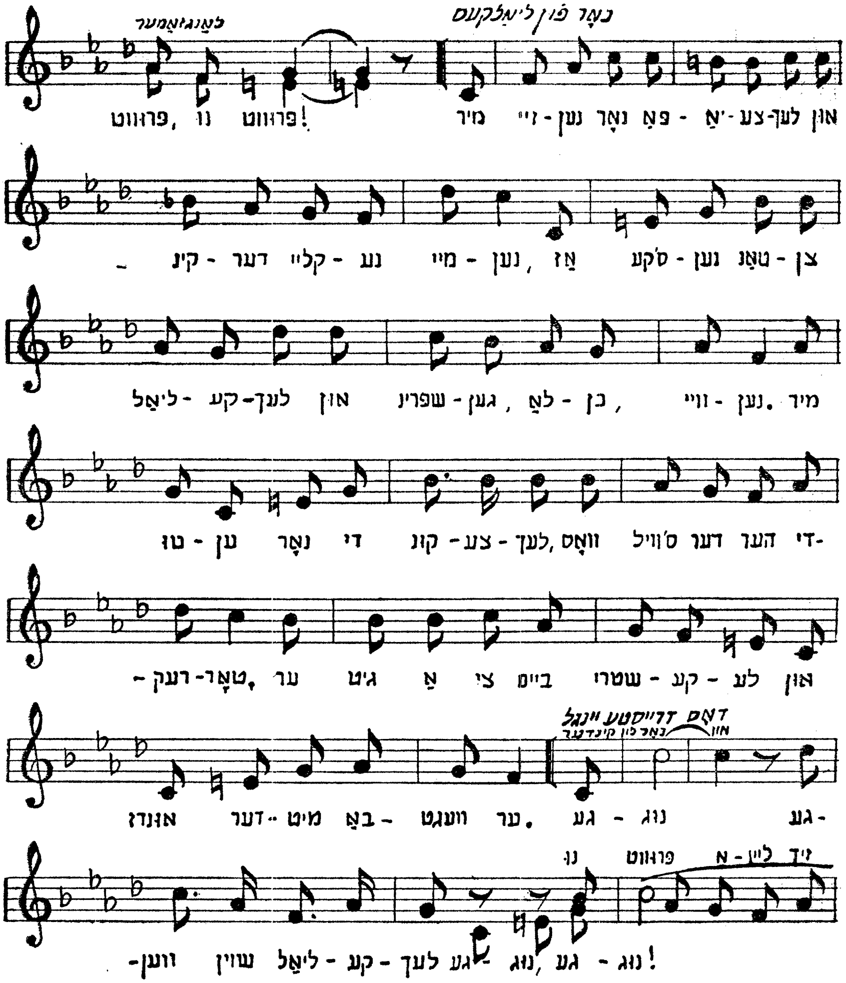

באַר פֿון קינדער
קעס-ליאַל
לאַנגזאַמער
דאָסקלוגע ייִנגל
לאַנגזאַמער


באַר פֿון קינדער
פֿון און לען-שטריק כּון נאַר ,פֿריי לאָן ניט קעס-ליאַל סן - וויי .לן - שפּי
דאָס קלוגע יינגל
לאַנגזאַם
,כן - וואָ און טעג;בן - לע ער - ויי גיט זוי - אַ ,יאָ ? צוואַנג
I קינד
לן -קוי מיט שפּיל אַ טאָן ייד גלוסט-פֿאַר לענ- קע-ליאַל ווען און .לאַנג רן-יאָ
דער -קינ מיר ווי גל -בער פֿון זיך לען-שליט דער- אָ ,שניי
דאָס קלוגע יינגל
זיי און,רע -מוי בן -האָ קעס-ליאַל די !ניין ? צוויי און איינס
דעם אָן גונג-ווע-באַ איין קיין זיי כן - מאַ ,שטאַנד-פֿאַר קיין בן - האָ
דאָס דריטע יינגל
- ליאַל בין איך ווען ?וואָס איר ווייסט .האָנט עוס-צי קל - שטרי

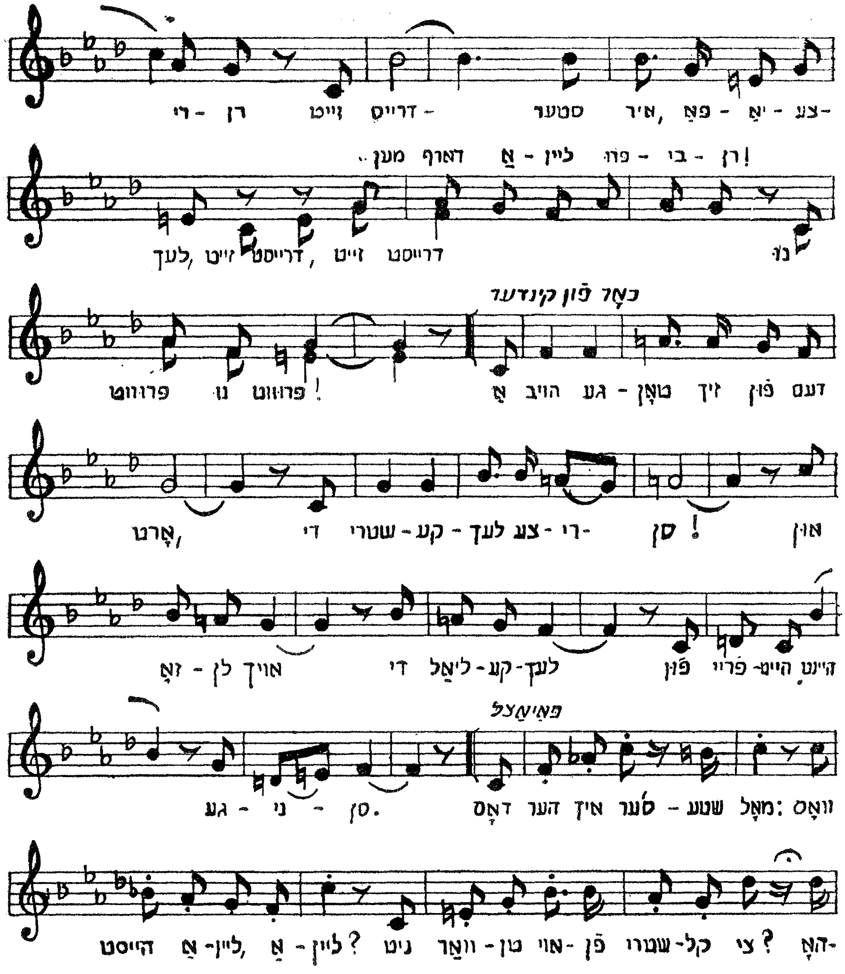

צנ כ'וואָלט :טואָנט-פאַר דרייסט פעס - ג איך וואָלט ,קע-
. נאָכט דער אין פּן - לאָ - אַנט און לענך -שטריק לע - אַ סן - רי
דאָס קלוגע יינגל
טער-לעצ דער אויס שפּילט ווען,וונט - אָ דן - יע אַז ,לויף- אַנט נעם
-פאַר פּעסט טוס-קאָס די אין זיי האָלט מען און קעס-ליאָל מען כאַפּט ,טאַקט
f
באַר פון קינדער
-לע -באַ זער-ביי ער-זיי ער - צי - קל -שטרי טער-שלעג דער אלץ !פאַקט-.
אַ קינד
אונדז זאָגט ער-איין זיך הערט ,דער - לינ - צי אין ער גייט טאָ-אָ ! באָס
דירעקטאָר
-פּראָג דאָס ,דער- קינ ,גע-רע אַ דולד-גע האָט וואָס.

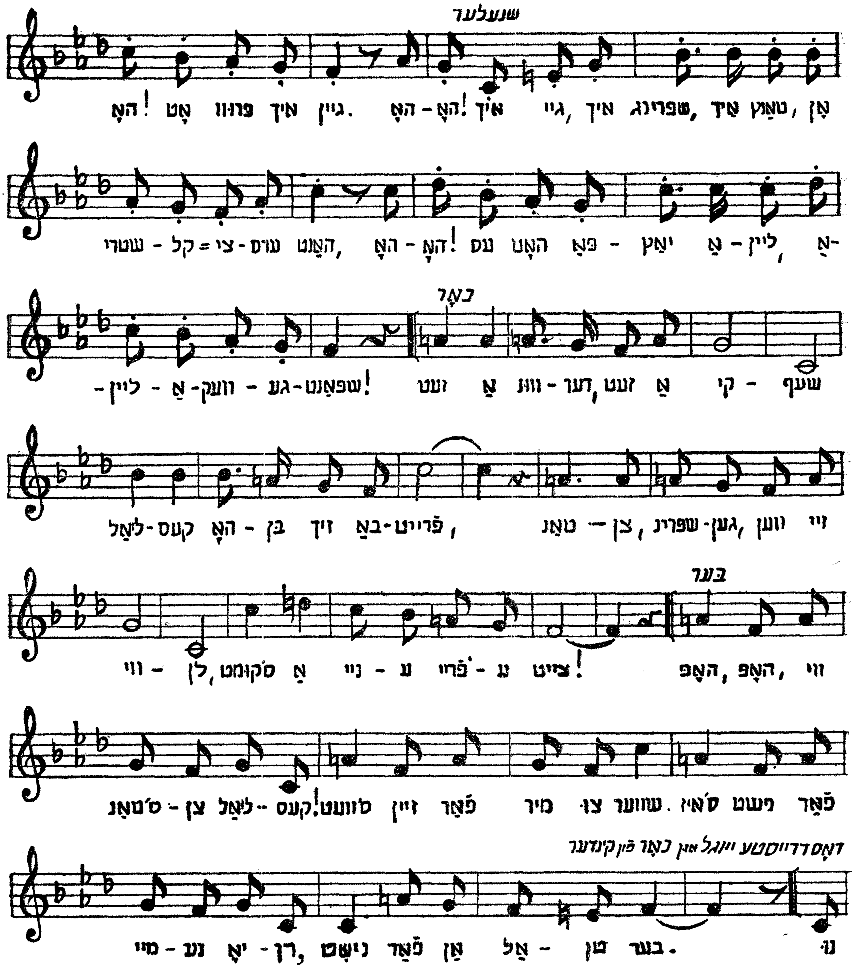


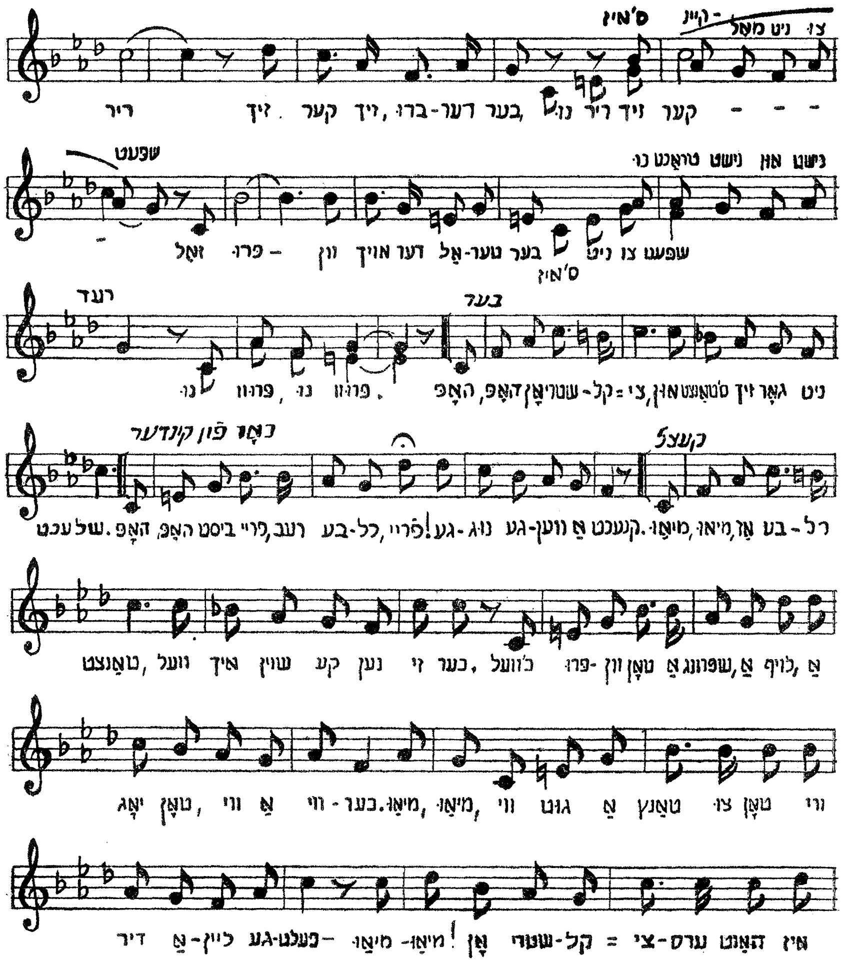

דירעקטאָר
דאָס דרייסטע ייִנגל



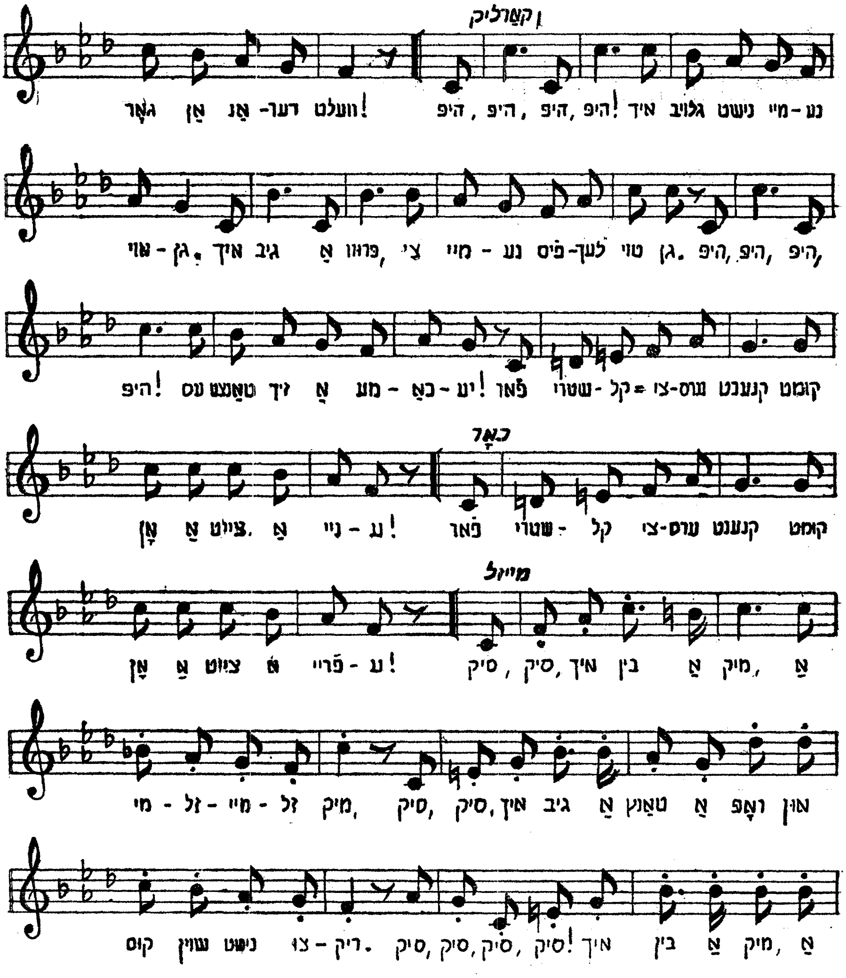
נאָר פֿון ליאַלקעס
לאַנגזאַמער
און לענ-צע-יאַ - פּאַ נאָר נען-זיי מיר !פּרווט נו ,פּרווט
צן - טאַנ נען - ס׳קע אַז ,נען - מיי נע - קליי דער - קינ -
מיר .נען - ווי ,בן - לאַ ,גען - שפּרינ און לענ-קע -ליאַל
-די הער דער ס׳וויל וואָס ,לענ - צע- קונ די נאָר ען - טו
און לע - קע - שטרו ביים צי אַ גיט ער ,טאָר-רענק -
דאָס דרייסטע יינגל
און נאָר פֿון קינדער
-גע נוג - גע .ער וועגט - באַ מיט -דער אונדז
ייד ליין - א פּרווט נו
!נוג - גע ,נוג -גע לענ - קע - ליאַל שוין וונ-

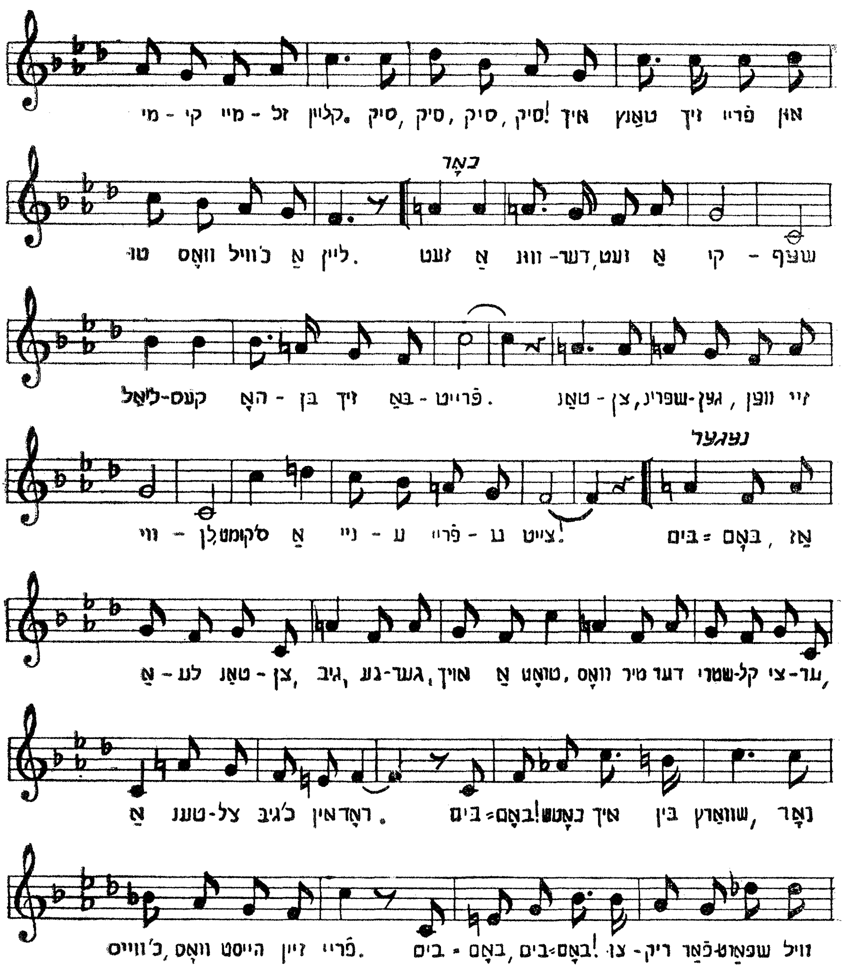

-צע - יאַ - פּאַ ,איר סטער - דרייס זייט רן - רי
!רן - בי - פּו לײן - אַ דאַרף מען
נו דרייסט זייט ,דרייסט זייט ,לעך
כאָר פֿון קינדער
דעם פֿון זיך טאָן - גע הויב אַ !פּרווט נו פּרווט
און !סן -רי - צע לעך - קע - שטרי די ,אָרט
הײַנט הייט- פֿריי פֿון לעך-קע-ליאַל די אויך לן - זאָ
פּאַיאַצל
וואָס :מאָל שטענ - דער איך הער דאָס .סן - ני - גע
-האָ ?צי קל-שטרו פֿן -אוי טן - וואַר ניט ?לײן - אַ ,לײן- אַ הייסט

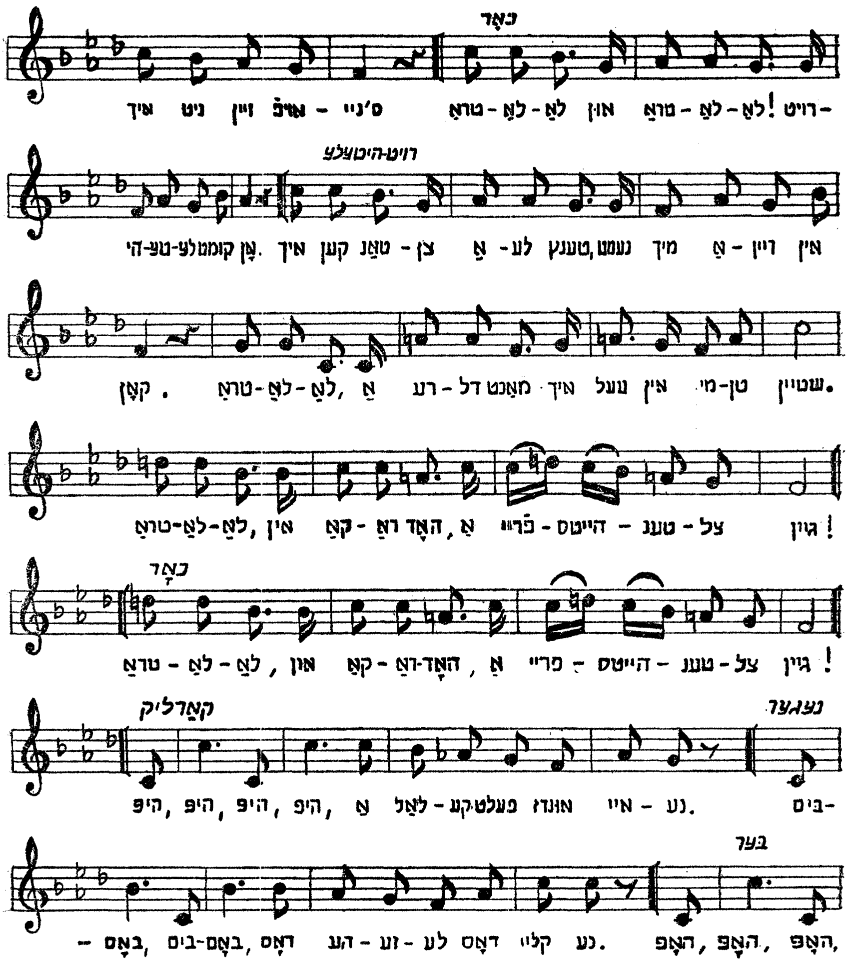

שנעלער
אָן, טאַנץ אַיך, שפרינג איך, גיי איך! האָ-האָ. גיין איך פרווו אָט! האָ
-אַ, ליין - אַ יאַץ - פּאַ האָט עס! האָ - האָ, האַנט עוס - צי = קל - שטרי
כאָר
שעף - קי אַ זעט, דער - ווו אַ זעט! שפּאַנט-גע - וועק-אַ - ליין-
ווי ווען, גען-שפרינ, צן — טאַנ, פריוט-באַ זיך בן - האָ קעס-לאַל
בער
ווי, האָפּ, האָפּ! צייט ע - 'פרוו ע - ניי אַ ס'קומט, לן - ווי
פֿאַר פישט ס'איז. שווער צו מיר פֿאַר זיין ס'וועט! קעס -- לאַל צן - ס'טאַנ
דאָסדרייסטע ווינגל און כאָר פֿון קינדער
נו. בער טן - אַל אַן פֿאַר נישט, רן - יאָ נע - מיי

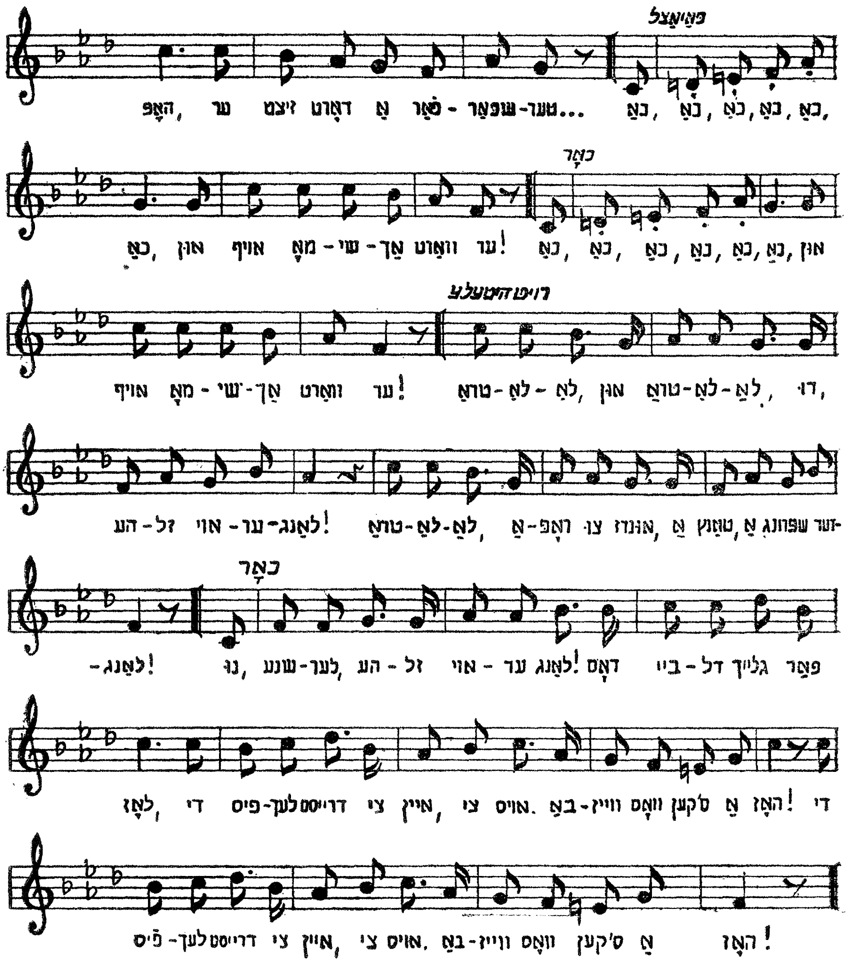


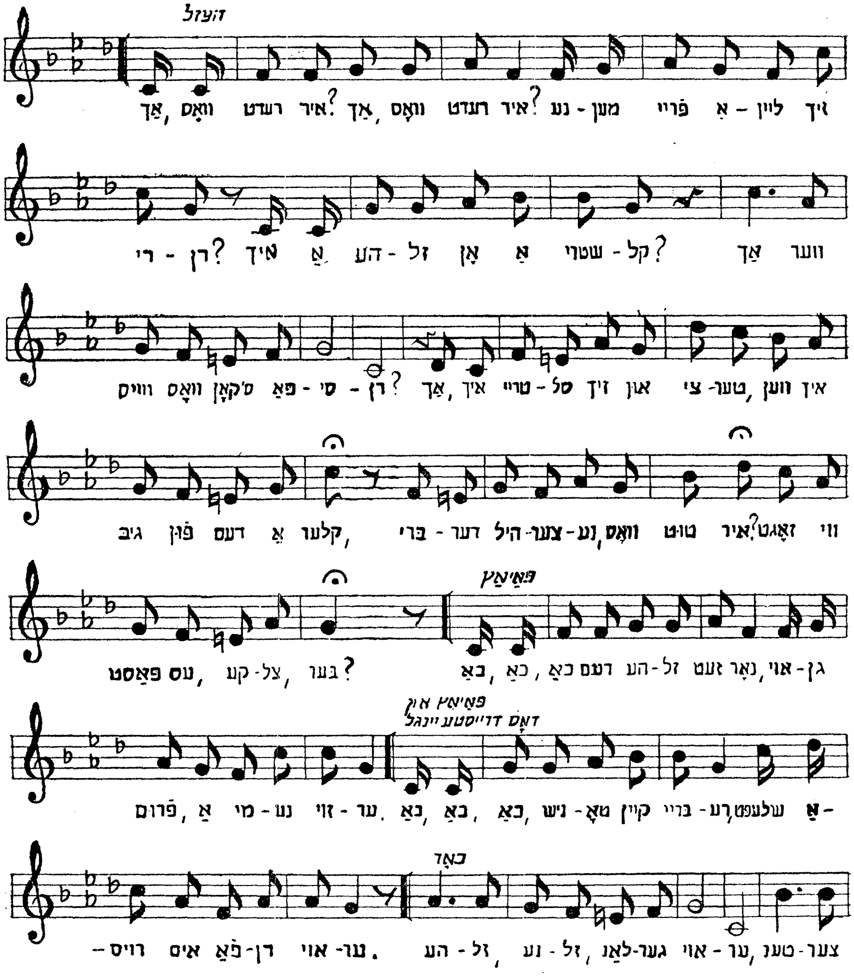
צו ניט מאָל - קיין ס'איז
- - - קער זיך דיר נאָך, בער דער-ברו, זיך קער. זיך דיר
נישט און נישט טראַכט נאָר שפעט
זאָל - פרו - ון אויך דער אַל-טער בער ניט צו שפעט
ס'איז
בער רעד
נאָ פרוו, נאָ פרוו. האָפ, האָפ, שטריאַן-קל = צי, ס'טאַנצטאַנץ, זיך גאָר ניט
קעצל כאָר פון קינדער
שלעכט האָפ, ביסט האָפ, פריי, רעב כל-בע, פריי! נוג-גע וען-גע אַ קענסט. מיאַו, מיאַו, אַן בע-רל
טאַנצט, וועל איך שוין קע נען זי כער, וועל כ' פרו-ון טאַן אַ שפרונג אַ, לויף אַ
יאָג, טאָן וויי אַ ווי-בער. מיאַו, מיאַו, ווי גוט אַ טאַנץ צו טאָן ווי
איז טאָט סרע-צי = שטרי-קל אָן! מיאַו- מיאַו - גע-פעלט אַ-ליין דיר

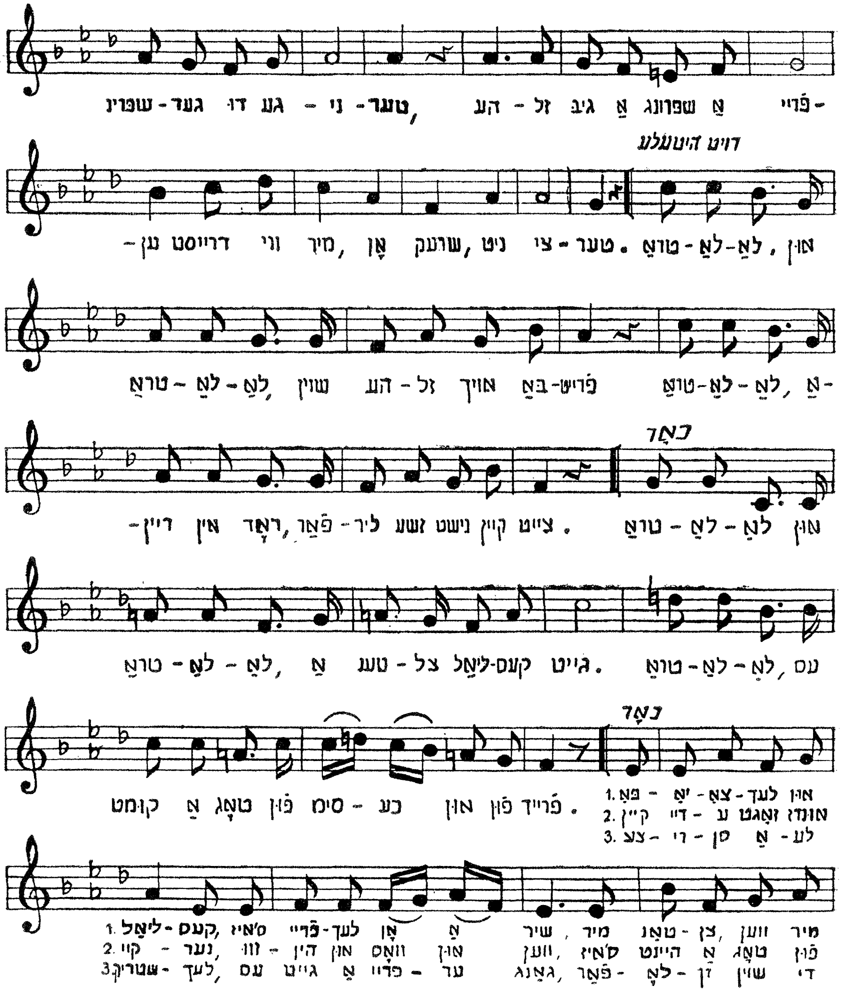

קאָרליק
גאָר אַן אַנ-דער וועלט! היפ, היפ, היפ! איך גלויב נישט מיי-נע
אוי-גן. איך גיב אַ פּרווו, צי מיי-נע פּיס-לעך טוי-גן. היפ, היפ, היפ,
היפ! עס טאַנצט זיך אַ מע-כאַ-יע! פֿאַר שטרוי-קל-צי-טעס קנענט קומט
כאָר
אָן אַ צוויט. אַ ניי-ע! פֿאַר שטרוי-קל-צי-עדס קנענט קומט
מייזל
אָן אַ צוויט אָ פֿריי-ע! סיק, סיק, איך בין אַ מיק, אַ
מי-זל-מיי-זל מיק, סיק, סיק, אין גיב אַ טאַנץ אַ ואָפּ און
קוס שוין נישט צו-ריק. סיק, סיק, סיק, סיק! איך בין אַ מיק, אַ

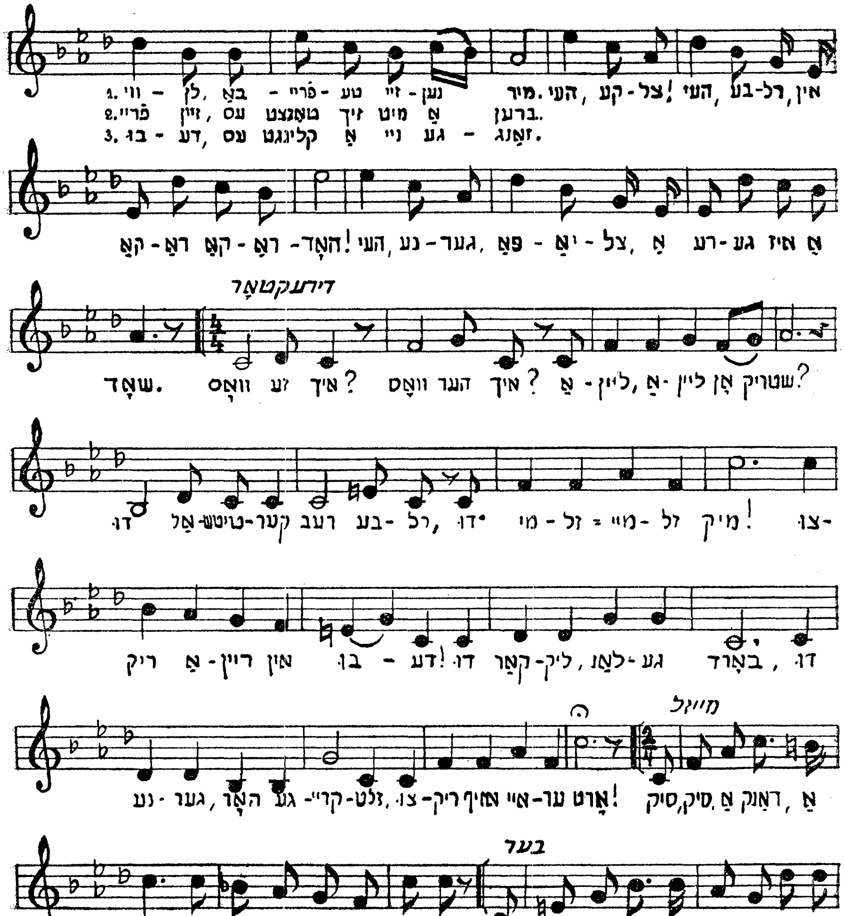

און פֿריי זיך טאַנץ איך !סיק, סיק, סיק .קלין זל - מיי קי - מי
באַר
שעפּ - קי אַ זעט, דער-וונ אַ זעט .לייך אַ כ׳וויל וואָס טר-
זיי ווען, גען-שפּרינ, צן - טאַנ . פֿרייט - באַ זיך בן - האָ קעס-ל׳אַל
נצעער
אַז, באָם - בים .ציט גע - פֿריי ע - ניי אַ סקומטלן - ווי
,ער-צי קל-שטרי דער מיר וואָס, טאָט אַ אויך, גער-גע, גיב, צן - טאַנ לע - אַ
נאָר, שוואַרץ בין איך כאָטש! באָם - בים . ראָדאין כ׳גיב צל-טענ אַ
וויל שפּאַט-פֿאַר ריק- צו! באָם - בים, באָם - בים, באָם - בים .פֿריי זיין הייסט וואָס, כ׳ווייס

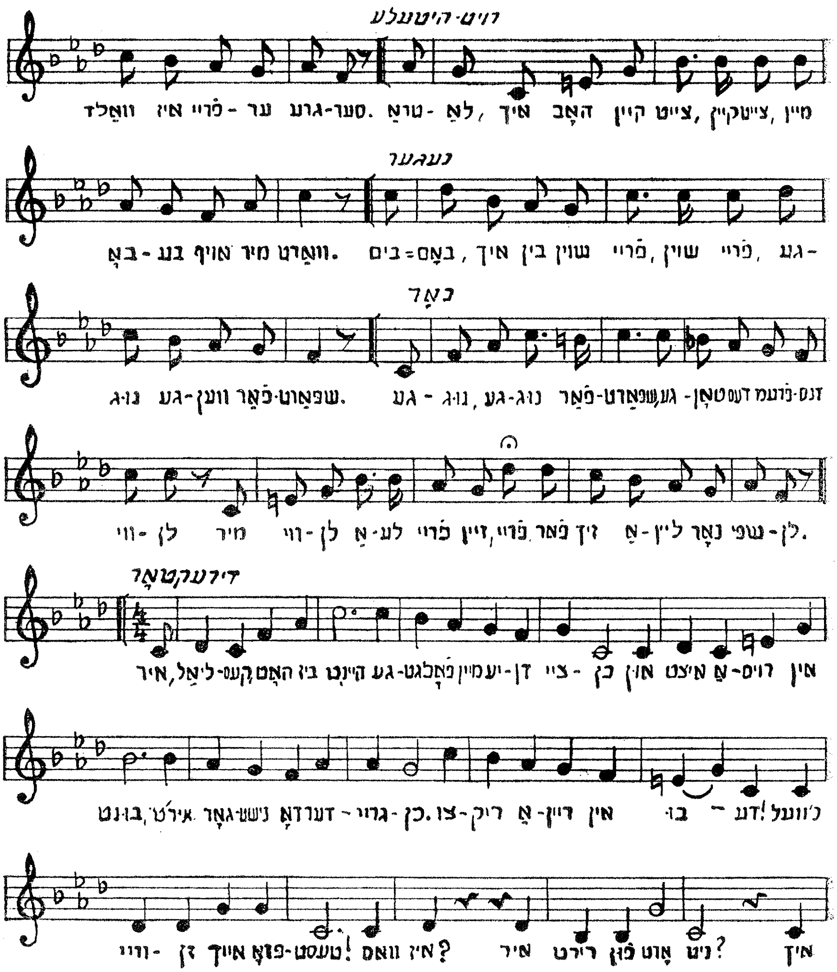

כאָר
-רויט !לאַ-לאַ-טראַ און לאַ-לאַ-טראַ ס'ניי - אײַף זיין ניט איך
רויט-היטעלע
אין דיין - אַ מיך נעמט,טענץ לע - אַ צן - טאַנ קען איך .אָן קומטלע-טע-הי
שטיין טן-מי אין וועל איך מאַכט דל - רע אַ ,לאַ-לאַ-טראַ . קאָן
צל - טענ - הייטס - פּריי אַ ,האָד ראַ - קאַ אין ,לאַ-לאַ-טראַ ! גיין
כאָר
גיין צל - טענ - הייטס - פריי אַ , האָד-ראַ - קאַ און , לאַ - לאַ - טראַ !
קאַרליק
נעגער
-בים .נע - איי אונדז פעלט-קע - לאַל אַ ,היפּ ,היפּ ,היפּ ,היפּ
בעך
האָפּ, .האָפּ ,האָפּ .נע קליי דאָס לע - זע - הע דאָס ,באָם-בים ,באָם -

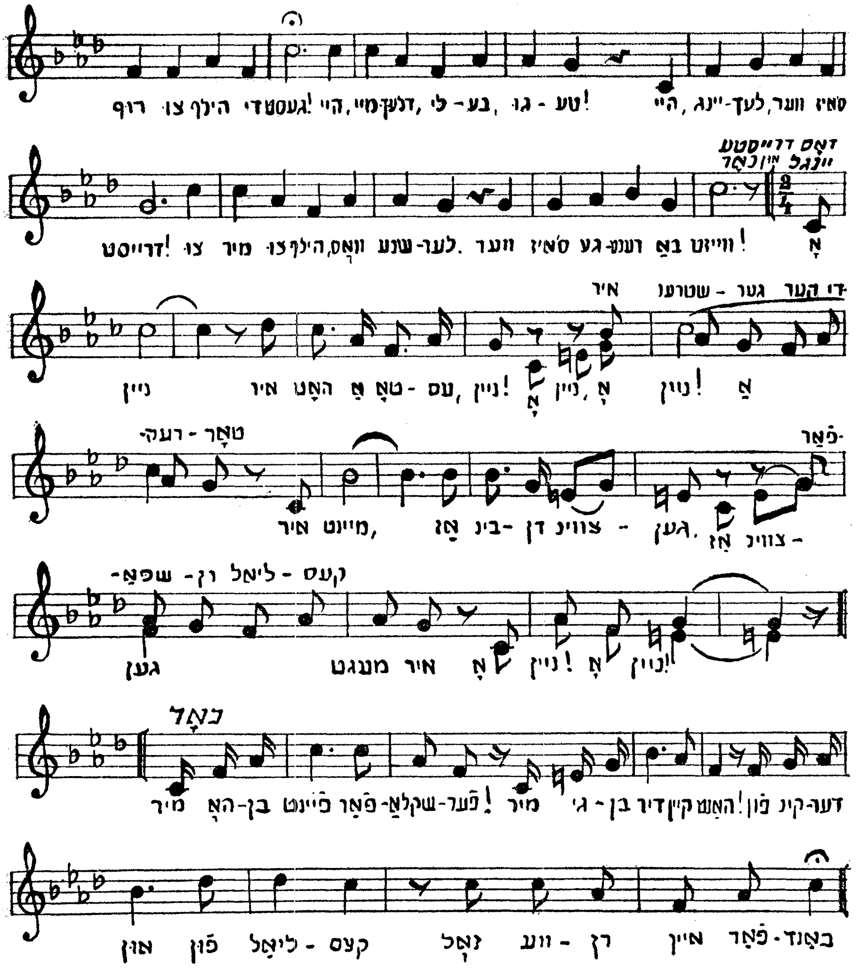

האָפּ, ער זיצט דאָרט אַ פֿאָר-שפּאַר-טער... כאַ, כאַ, כאַ, כאַ, כאַ,
כאָר
כאַ, און אויף מאָ-שי-אַך וואַרט ער! כאַ, כאַ, כאַ, כאַ, כאַ, כאַ, און
אויף מאָ-שי-אַך וואַרט ער! טראַ-לאַ-לאַ, און טראַ-לאַ-לאַ, די,
הע-זל אוי-ער-לאַנג! טראַ-לאַ-לאַ, אַ-ראָפּ צו אונדז, אַ טאַנץ, אַ שפּרונג זער-
כאָר
-לאַנג! נו, שנע-לער, הע-זל אוי-ער-לאַנג! דאָס ביי-דל גלײַך פּאַר
לאָז, די פּיס-דרייסטלעך צו איין, צו אויס. באַ-ווייז וואָס ס׳קען אַ האָז! די
פּיס-דרייסטלעך צו איין, צו אויס. באַ-ווייז וואָס ס׳קען אַ האָז!

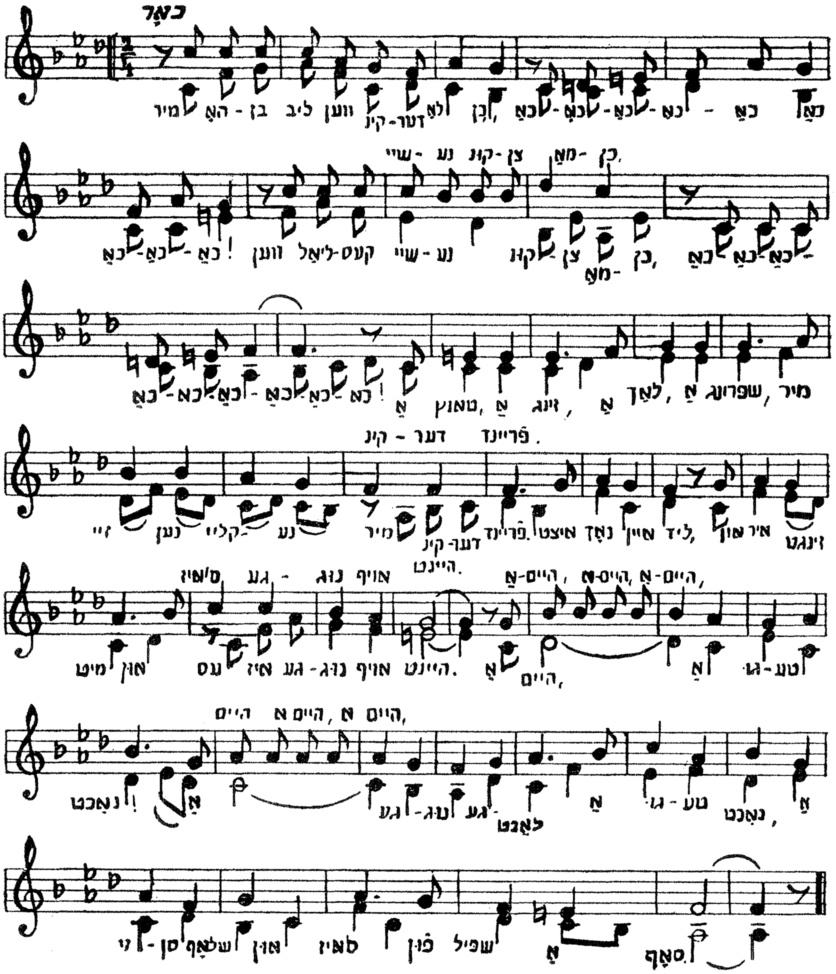

הערצל
איך לײן - אַ פּרײ מען - נע ?איר רעדט װאָס ,אַך .איר רעדט װאָס ,אַך
װער אַך ?קל - שטרי אַ אָן זל - הע אַ איך ?רן - רי
אין װען ,טער- צי און זיך סל - טרײ איך ,אַך ?רן - סי - פּאַ ס'קאָן װאָס װײס
װי זאָגט ?איר טויט װאָס ,נע - צער- היל דער - ברי ,קלער אַ דעם פֿון גיב
פֿאַיאַץ
גן - אוי ,נאָר זעט זל - הע דעם כאַ ,כאַ ,באַ ?בער ,צל - קע ,עס פּאַסט
פֿאַיאַץ און
דאָס דרײסטע ײנגל
- אַ שלעפּט,רע - ברײ קײן טאָ - ניש ,כאַ ,באַ ,באַ .ער - זוי נע - מי אַ ,פּרום
באַד
צער - טענ ,ער - אוי גער-לאַנ ,זל - נע ,זל - הע .ער- אוי דן- פּאַ איס רויס –


כאָר
כאָר


אין,רל-בע ,העי !צל-קע ,העי.מיר נען-זיי טע-פריי - באַ ,לן - ווי .1
ברען. אַ מיט זיך טאַנצט עס ,זיין פריי .2
זאַנג - גע ניי אַ קלינגט עס ,דע - בו .3
אַ איז גע-רע אַ ,צל-יאַ - פאַ ,געד-נע ,העי !האָד-ראַ-קאַ ראַ-קאַ
דירעקטאָר
?שטריק אָן ליין-אַ ,ליין-אַ ?איך הער וואָס ?איך זע וואָס .שאָד
-צו !מיק זל-מיי = זל-מי ידו ,רל-בע רעב קער-טויטש-אַל דו
דו ,באָרד גע-לאַן ,ליק-קאַר דו !דע-בו אין רוין-אַ ריק
מייזל
אַ ,ראַנק אַ ,סיק,סיק !אָרט ער-איי אויף ריק-צו ,זלט-קריי-גע האָר ,גער-נע
בער
דער,ענג.אוי ,ענג מיר איז דאָ,האָפּ ,האָפּ .סער-בע זיך איך לויף פעלד אין ,דאַנק


רויט-היטעלע
מיין ,צייטקיין ,צייט קיין האָב איך ,לאַ-טראַ .סער-גרע ער-פֿריי איז וואַלד
נעגער
-גע ,פֿריי שוין ,פֿריי שוין בין איך ,באָם=בים .וואַרט מיר אויף בע-באָ
כאָר
זנס-פֿרעמ דעס טאָן- גע,שפּאַרט-פּאַר נוג-גע ,נוג-גע .שפּאַרט-פּאַר ווען-גע נוג
.לן-שפּי נאָר ליין-אַ זיך פֿאַר ,פֿריי ,זיין פֿריי לע-אַ לן-ווי מיר לן-ווי
דירעקטאָר
אין רוס-אַ איצט און כן-ציי דן-יעמיין פֿאָלגט-גע היינט ביז האָט קעס-ליאַל ,איר
כ'וועל !דע-בו אין דיין-אַ ריק-צו .כן-גרוי-דערדאָ נישט-גאָר .אירט ,בוונט
אין ?ניט אָוט פֿון רירט איר ?איז וואס !טעסט-פּראָ אייך זן-ווי




כאָר
פֿריינד דער - קין.
סאָף